

# INSTRUCTIONS POUR OPERATION ET INSTALLATION DES RACCORDS À TOURNIQUETS DES SÉRIES SMAC: 90-DEGRÉ ET EN LIGNE

**ATTENTION:** Les raccords à tourniquet contiennent un joint qui finira par laisser fuir du liquide. Avant qu'il n'y ait une fuite, remplacer le tourniquet par un neuf ou remplacer tous les composants du joint en suivant les instructions contenues dans ce document. Effectuer des tests de fuite périodiques au moyen d'un détecteur de gaz LP approuvé.

Votre raccord à tourniquet contient un joint mécanique, à la pointe de la technologie, conçu pour rotation continue à 350 psi. Nos tests en usine, en accord avec le standard U.L.-567, consistent en une épreuve d'endurance, une épreuve de déformation, une épreuve d'abus, une épreuve de solidité hydrostatique, une épreuve de continuité électrique et une épreuve de fuite externe.

Le tourniquet des séries SMAC ne nécessite pas de lubrification. Il est équipé d'un roulement à billes étanche à contact radial qui supporte la partie rotative du tourniquet.

On utilise un joint métallique pour assurer que le roulement à billes soit protégé du liquide coulant dans le tourniquet. Ce SUPERSEAL est conçu pour pivoter à la moitié de la vitesse du tourniquet. Le joint annulaire flotte entre les deux faces métalliques du joint et assure l'étanchéité des deux côtés.

**ATTENTION:** EN CAS DE FUITE, DE LA VAPEUR OU DU LIQUIDE S'ÉCHAPPERA DE LA COUPELLE DE PURGE SITUÉE SOUS LE CORPS DU TOURNIQUET. CETTE COUPELLE DE PURGE N'EST PAS UN ORIFICE DE LUBRIFICATION. NE PAS ESSAYER D'INJECTER DE LA GRAISSE OU TOUT AUTRE LUBRIFIANT DANS LA COUPELLE DE PURGE. Voir la figure 1.

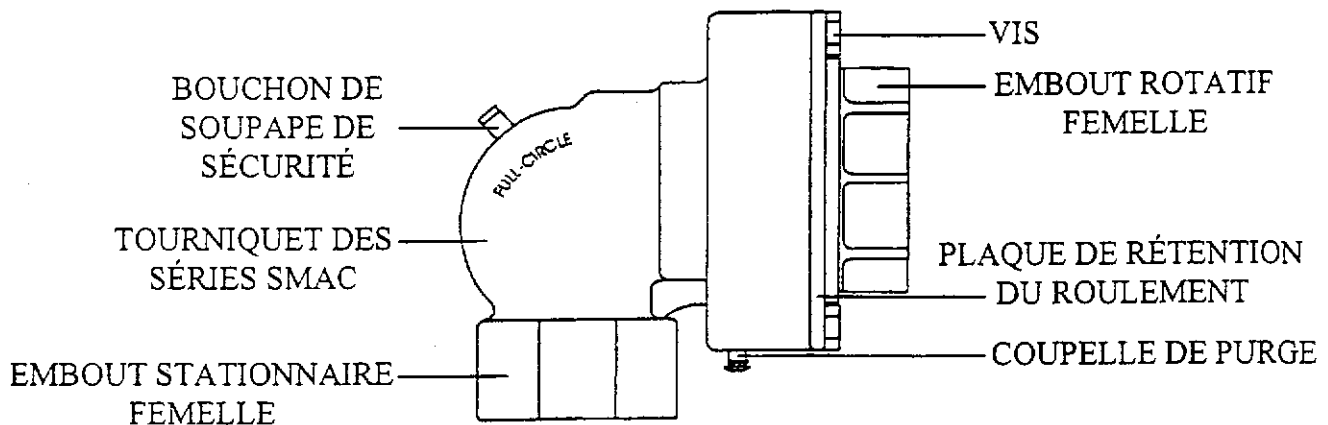


Figure 1: emplacement de la coupelle de purge - INSTALLATION POUR ENROULEUR DE TUYAU

## INSTALLATION - UTILISATION AVEC ENROULEUR DE TUYAU

Pour INSTALLATION AVEC ENROULEUR DE TUYAU, l'embout rotatif femelle du tourniquet doit être attaché à l'enrouleur de tuyau (voir figure 1). Un RACCORDER-FLEX doit être installé sur l'embout stationnaire femelle. Ce RACCORDER-FLEX assurera que le roulement à billes ne soit pas endommagé lors d'un très grand désaxage.

Une fois installé, il n'y a pas de période de rodage. TOUTEFOIS, si le tourniquet des séries SMAC est utilisé en remplacement d'une autre marque, le frein de l'enrouleur peut avoir besoin d'ajustement. Ceci est dû au fait que le tourniquet des séries SMAC peut pivoter beaucoup plus facilement que les autres marques. ATTENTION: si le frein de l'enrouleur n'est pas ajusté, le tuyau peut s'enrouler beaucoup plus rapidement que ce à quoi vous êtes habitué. SOYEZ PRUDENTS!

## INSTALLATION - UTILISATION AVEC CONDUITE FIXE DE CHARGEMENT & DÉCHARGEMENT

Pour une installation de chargement/déchargement, le tourniquet des séries SMAC peut être utilisé pour un mouvement de "balayage" du tuyau (voir figure 2). Noter que le tourniquet des séries SMAC est alors installé "tête en bas" pour cette application avec l'embout rotatif femelle attaché à la conduite fixe. Ceci permet un large mouvement de balayage du tuyau.

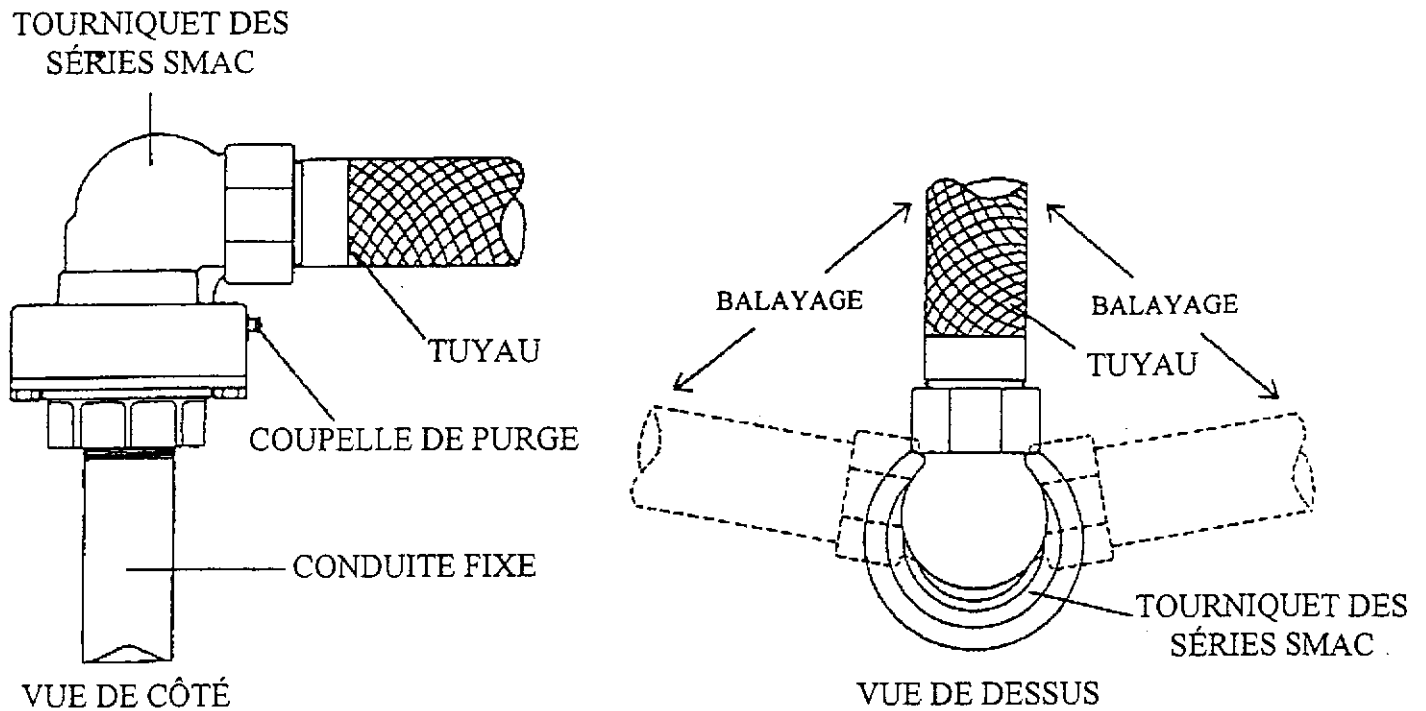


figure 2: APPLICATION DE CHARGEMENT/DÉCHARGEMENT

## PROCÉDURE DE RÉPARATION

Si une réparation s'avère nécessaire, toutes les pièces internes doivent être remplacées (voir figure 3).

Pour effectuer la réparation, la procédure suivante doit être respectée:

1. Vérifier que le "système" a bien été dépressurisé.
2. Retirer le tourniquet de la conduite et le placer dans un ÉTAU avec l'embout rotatif femelle dirigé vers le HAUT.
3. Retirer les vis qui attachent la plaque de rétention du roulement au corps du tourniquet et retirer la plaque de rétention du roulement.
4. Retirer l'embout femelle en le tirant hors du corps du tourniquet. Le roulement à billes est pressé à l'intérieur de l'embout rotatif femelle et sortira donc avec.
5. En regardant à l'intérieur du corps du tourniquet on peut voir le joint annulaire. Retirer le joint annulaire.
6. Le joint stationnaire est la dernière partie à sortir. Il y a un joint torique que vous ne pouvez pas voir sur la périphérie du joint stationnaire. Ce joint torique applique une pression autour du joint stationnaire qui rend un peu difficile l'extraction du joint stationnaire.
7. Maintenant retirer le ressort.

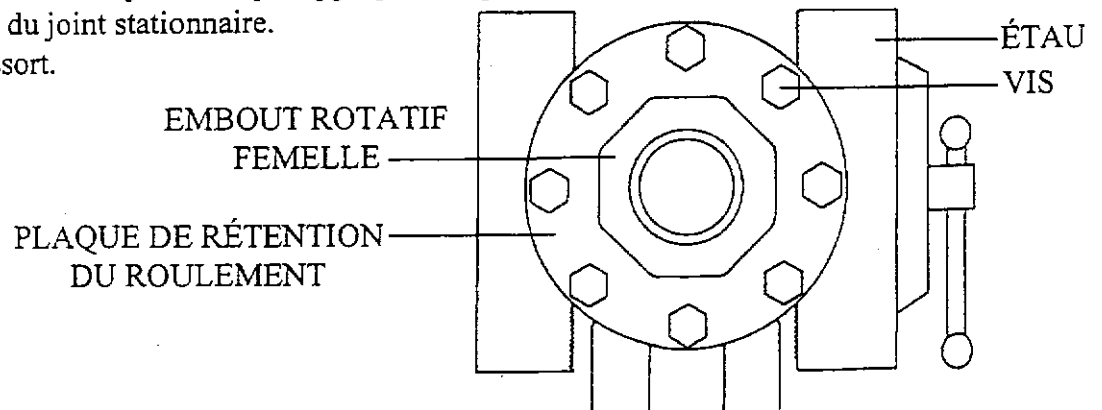


FIGURE 3: PROCÉDURE DE RÉPARATION

## INSTALLATION DES PIÈCES DE RECHANGE

Pour assurer une réparation satisfaisante et SÛRE, TOUTES les pièces du tourniquet doivent être remplacées. NE PAS RÉUTILISER LES ANCIENNES PIÈCES sous peine de possibilité de fuites sérieuses. La procédure suivante doit être suivie:

1. S'assurer que l'intérieur du corps du tourniquet soit propre et clair de tout débris.
2. Installer le ressort. Le côté large du ressort DOIT être insérée le premier pour tous les modèles sauf pour les tourniquets de 1½ et 2 pouces.
3. Installer le joint stationnaire. S'assurer que le joint torique soit installé sur le joint stationnaire. Le joint stationnaire a une face recouverte sur un côté qui assure l'étanchéité avec le joint annulaire. Cette partie recouverte doit être dirigée vers le haut. Il est important que la face du joint soit propre. ÉVITER de toucher avec les mains la face recouverte. Enfoncer le joint stationnaire dans le corps du tourniquet avec les deux petites tiges alignées avec les sillons en demi-lune du corps du tourniquet. Enfoncer le joint stationnaire complètement dans le corps du tourniquet jusqu'à ce qu'il contacte le ressort.
4. Maintenant, installer le joint annulaire. Le joint annulaire est recouvert des deux côtés et l'on peut installer l'une ou l'autre face dirigée vers le haut. ÉVITER de toucher l'une ou l'autre face avec les mains afin de garantir qu'aucun contaminant ne touche les parties recouvertes. Centrer le joint annulaire sur le joint stationnaire en couchant le joint annulaire au dessus du joint stationnaire de sorte que le centre du joint annulaire soit le même que le centre du corps de la soupape.

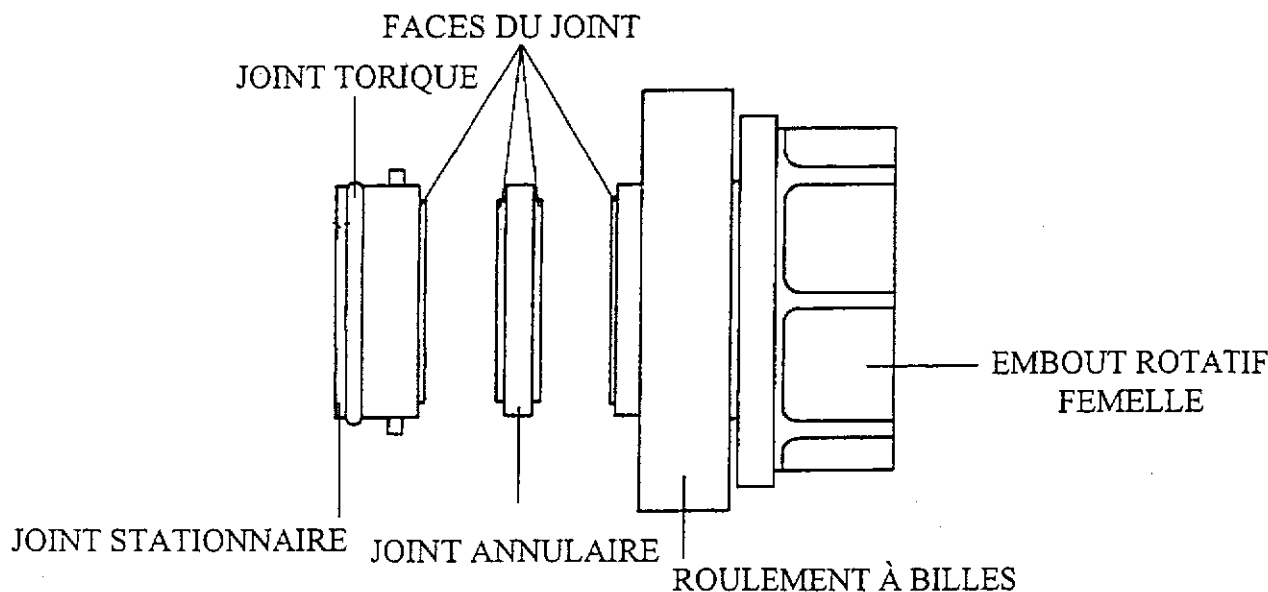


FIGURE 4: COMPOSANTS DU JOINT

5. Placer maintenant l'embout rotatif femelle avec le roulement à billes à l'intérieur du corps du tourniquet. L'embout rotatif femelle est composé d'une face recouverte sur un coté. ÉVITER de toucher cette face du joint afin de garantir qu'aucun contaminant ne touche la partie recouverte. Enfoncer l'embout rotatif femelle au moyen d'une pression manuelle dans le corps du tourniquet jusqu'à ce que le roulement à billes soit de niveau avec le haut du corps du tourniquet. À ce point, le ressort exercera une certaine pression. Tout en empêchant l'embout rotatif femelle de remonter, installer la plaque de rétention du roulement. NE PAS Relâcher LA PRESSION LORS DU VISSAGE DE LA PLAQUE DE RÉTENTION SOUS PEINE D'ENDOMMAGER LES COMPOSANTS DU JOINT.
6. Faire maintenant pivoter le tourniquet une ou deux fois SEULEMENT pour s'assurer qu'il tourne librement.
7. Installer tel qu'indiqué plus haut.

S'il devait y avoir une fuite après cette réparation, démonter tel qu'indiqué ci-dessus et vérifier soigneusement l'état du joint torique sur le joint stationnaire ainsi que l'état de toutes les faces du joint pour localiser toute trace de contamination ou de dégât. Remplacer les pièces défectueuses et remonter tel qu'indiqué ci-dessus.

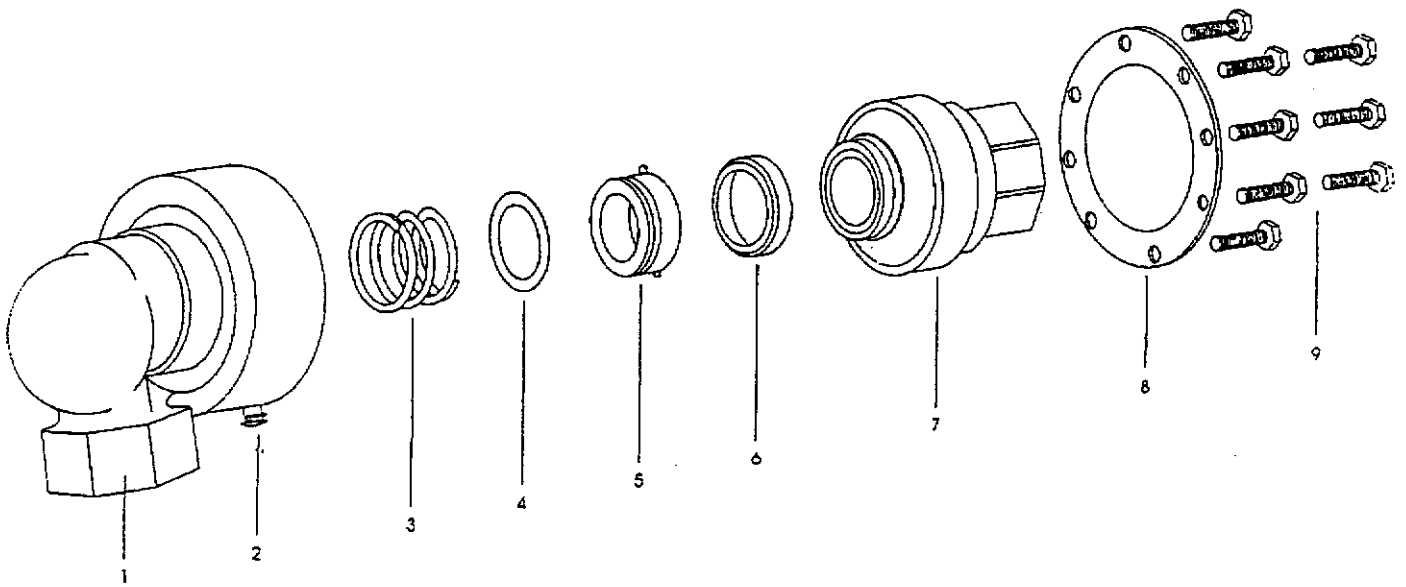
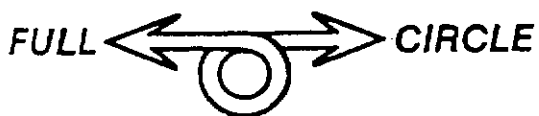


figure 5

- |     |  |     |                                  |
|-----|--|-----|----------------------------------|
| 1 - | CORPS DE LA SOUPAPE                      | 6 - | JOINT ANNULAIRE                  |
| 2 - | COUPELLE DE PURGE                        | 7 - | EMBOUT ROTATIF FEMELLE           |
| 3 - | RESSORT                                  | 8 - | PLAQUE DE RÉTENTION DU ROULEMENT |
| 4 - | JOINT TORIQUE<br>POUR JOINT STATIONNAIRE | 9 - | VIS                              |
| 5 - | JOINT STATIONNAIRE                       |     |                                  |

## ***FULL-CIRCLE, Inc.***



Adresse postale: P.O. Box 276, Newbury Park, CA 91319 USA  
 Adresse livraisons: 1299 Lawrence Drive, Newbury Park, CA 91320 USA  
 Téléphone: 805 / 498-2589  
 Télécopie: 805 / 499-2867